



**Brecknock Society
and Museum Friends**

Cymdeithas Brycheiniog a Chyfeillion yr Amgueddfa

Welsh Language Policy/ Polisi Iaith Gymraeg

Executive Council approved: November 2021

Cymeradwywyd gan y Cyngor Gweithredol: Tachwedd 2021

Last review: May 2023

Adolygiad diwethaf: Mai 2023

Next review: May 2025

Adolygiad nesaf: Mai 2025

Chair/Cadeirydd: Elizabeth Siberry

Brecknock Society and Museum Friends

(Registered Charity: 518041)

Welsh Language Policy

Originator: Nigel Clubb

Policy Status: Supplied to all BS&MF Members, Volunteers and all those who act on behalf of BSMF in any capacity. Adherence to it is deemed to be a condition of Membership of the Society or acting on its behalf.

Last reviewed: May 2023

Review due: May 2025

(BS&MF is committed to reviewing this policy every two years or sooner if required by changes in legislation or within the organisation and in the light of experience.)

Approved by BS&MF Executive Council:

25 November 2021

WELSH LANGUAGE POLICY

1. Policy

The purpose of the Brecknock Society and Museum Friends (BS&MF) is:
To foster and encourage interest in archaeology, history, geology, natural history, art and literature, especially of the historic county of Breconshire.

Cymdeithas Brycheiniog a Chyfeillion yr Amgueddfa

(Elusen Gofrestredig: 518041)

Polisi Iaith Gymraeg

Dechreuwr: Nigel Clubb

Statws y Polisi: Cyflenwir i holl Aelodau a Gwirfoddolwyr y Gymdeithas a phawb sydd yn gweithredu ar ran y Gymdeithas mewn unrhyw fodd. Ystyrir bod dilyn y polisi yn amod o Aelodaeth o'r Gymdeithas neu o weithredu ar ei rhan.

Adolygydd diwethaf: Mai 2023

Adolygiad nesaf: Mai 2025

(Mae'r Gymdeithas yn ymroddedig i adolygu'r polisi hwn bob dwy flynedd neu ynghynt os yw'n ofynnol drwy newidiadau mewn deddfwriaeth neu oddi fewn i'r gymdeithas ac yng ngoleuni profiad.)

Cymeradwywyd gan y Cyngor

Gweithredol:

Tachwedd 25ain 2021

POLISI IAITH GYMRAEG

1 Polisi

Diben Cymdeithas Brycheiniog a Chyfeillion yr Amgueddfa (y Gymdeithas) yw:
Meithrin ac annog diddordeb mewn archeoleg, hanes, daeareg, hanes naturiol, celf a llenyddiaeth, yn

As a public-facing cultural organisation based in Wales, BS&MF is well aware of the heritage of the Welsh language in the history and development of Breconshire and wishes to see it used and celebrated in the present and flourish into the future.

While BS&MF recognises that the Welsh language should be used equally with the English language, the resources available to it and the skills of its Members have not enabled it hitherto to operate fully in a bilingual way.

We are committed, therefore, to considering how we may make sustainable progress towards more bilingual operations.

2. Current position

The current position is:

- We encourage lectures which deal with the history of the Welsh Language in Breconshire.
- We welcome and publish articles in our Journal *Brycheiniog* written in Welsh.
- Our website is available in an online Welsh Translation.

enwedig yn sir hanesyddol Brycheiniog.

Fel mudiad diwylliannol i'r cyhoedd a leolir yng Nghymru, mae'r Gymdeithas yn ymwybodol iawn o dreftadaeth yr iaith Gymraeg yn hanes a datblygiad Sir Frycheiniog a dymuna ei gweld yn cael ei defnyddio a'i dathlu yn y presennol ac yn ffynnu yn y dyfodol.

Tra bo'r Gymdeithas yn cydnabod y dylai'r Gymraeg gael ei defnyddio'n gyfartal â'r Saesneg, nid yw'r adnoddau sydd ar gael iddi na sgiliau ei Haelodau wedi ei galluogi i weithredu'n gwbl ddwyieithog hyd yn hyn.

Felly, rydym yn ymroddedig i ystyried sut y gallwn wneud cynnydd cynaliadwy tuag at weithrediadau mwy dwyieithog.

2 Y sefyllfa gyfredol

Dyma'r sefyllfa gyfredol:

- Rydym yn annog darlithoedd sy'n delio â hanes yr iaith Gymraeg yn Sir Frycheiniog.
- Rydym yn croesawu ac yn cyhoeddi erthyglau sydd wedi eu hysgrifennu yn y Gymraeg yn ein cyfnodolyn, *Brycheiniog*.
- Mae cyfieithiad Cymraeg o'n gwefan ar gael ar-lein.

<ul style="list-style-type: none"> - Our meetings and events are sometimes introduced and concluded with salutations in Welsh. <p>3. Plan of Action</p> <p>With an action plan, there is more that we can do in the future:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ensure that the name of our Society as a heading is consistently presented publicly bilingually and never presented in English alone. - Ensure that official letters have bilingual headings and footers and that emails have bilingual footers. - Ensure that posters and fliers for major events are available bilingually. - Ensure that in bilingual presentation the Welsh language is presented in equal prominence with the English language, for example, not presented in smaller fonts or less prominent shades of colour. - Seek to answer communications in Welsh where appropriate and where the skills are available. 	<ul style="list-style-type: none"> - Weithiau caiff ein cyfarfodydd a'n digwyddiadau eu cyflwyno a'u diweddu gyda chyfarchon yn y Gymraeg. <p>3 Cynllun Gweithredu</p> <p>Gyda chynllun gweithredu, mae yna fwy y gallwn ei wneud yn y dyfodol:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sicrhau bod enw ein Cymdeithas yn cael ei gyflwyno'n gyson yn ddwyieithog fel pennawd a byth yn cael ei gyflwyno yn y Saesneg yn unig. - Sicrhau fod penawdau a throedynnau dwyieithog gan lythyrau swyddogol a bod troedynnau dwyieithog gan e-byst. - Sicrhau fod posterï a thafleenni ar gyfer prif ddigwyddiadau ar gael yn ddwyieithog. - Sicrhau mewn cyflwyniad dwyieithog fod amlygrwydd y Gymraeg yn gyfartal â'r Saesneg, er enghraifft ddim mewn ffont llai o faint neu wawr-liw llai amlwg. - Ceisio ateb cyfathrebiadau yn y Gymraeg ble y bo'n briodol a ble y bo'r sgiliau ar gael.
---	--

- Support Powys County Council in the implementation of their bilingual policies for the Museum and Art Gallery at y Gaer.

- Ensure that the bilingual requirements attached to grants we receive are honoured and that bilingual conditions are attached to grants we make to others.

- Ask lecturers and authors to consider whether the history and development of the Welsh Language has relevance to their subject matter.

- Try to ensure that all our events are introduced and concluded bilingually and encourage our Officers and Volunteers to develop these basic skills

- Seek to identify, perhaps through a survey, members of our Society who are Welsh speakers or learners who could help us in the development of our bilingual policy.

- Cefnogi Cyngor Sir Powys wrth iddo weithredu ei bolisiau dwyieithog ar gyfer yr Amgueddfa a'r Oriel Gelf yn y Gaer.

- Sicrhau fod gofynion dwyieithog sydd ynghlwm wrth grantiau a dderbyniwn yn cael eu hanrhydeddu a bod amodau dwyieithog ynghlwm wrth grantiau a wnawn i eraill.

- Gofyn i ddarlithwyr ac awduron ystyried a oes perthnasedd gan eu pwnc testunol â hanes a datblygiad yr iaith Gymraeg .

- Ceisio sicrhau fod ein holl ddigwyddiadau yn cael eu cyflwyno a'u diweddu yn ddwyieithog ac annog ein Swyddogion a'n Gwirfoddolwyr i ddatblygu'r sgiliau sylfaenol hyn.

- Ceisio dynodi, efallai drwy arolwg, pa aelodau o'n Cymdeithas sy'n siaradwyr neu'n ddysgwyr Cymraeg ac a allai ein helpu ni i ddatblygu ein polisi dwyieithog.